

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EF) nr. 1627/97 af 14. august 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
Kommissionens forordning (EF) nr. 1628/97 af 14. august 1997 om fastsættelse af importtold for korn.....	3
Kommissionens forordning (EF) nr. 1629/97 af 14. august 1997 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjælpsforanstaltninger.....	6
Kommissionens forordning (EF) nr. 1630/97 af 14. august 1997 om ændring af forordning (EØF) nr. 1627/89 om opkøb af oksekød ved licitation .....	8
Kommissionens forordning (EF) nr. 1631/97 af 14. august 1997 om udstedelse af eksportlicenser for vin .....	10
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1632/97 af 14. august 1997 om ændring af forordning (EF) nr. 1023/97 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af flade paller af træ med oprindelse i Republikken Polen og om godtagelse af tilsagn afgivet af visse eksportører i forbindelse med denne import .....	11
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1633/97 af 14. august 1997 om ændring af forordning (EF) nr. 1023/97 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af flade paller af træ med oprindelse i Republikken Polen og om godtagelse af tilsagn afgivet af visse eksportører i forbindelse med denne import .....	13
Kommissionens forordning (EF) nr. 1634/97 af 14. august 1997 om midlertidig suspension af udstedelsen af eksportlicenser for visse mejeriprodukter og om fastsættelse af, i hvilket omfang indgivne ansøgninger om eksportlicenser kan imødekommes.....	15

Indhold (fortsat)	Kommissionens forordning (EF) nr. 1635/97 af 14. august 1997 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt .....	16
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1636/97 af 14. august 1997 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt .....	18
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1637/97 af 14. august 1997 om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren .....	20
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1638/97 af 14. august 1997 om eksportafgifterne i kornsektoren .....	21
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1639/97 af 14. august 1997 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1337/97 omhandlede licitation .....	23
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1640/97 af 14. august 1997 om fastsættelse af en minimumsafgift ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1339/97 omhandlede licitation .....	24

---

## II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

### Kommissionen

97/548/EF:

- \* Kommissionens beslutning af 11. juli 1997 om fastlæggelse af specifikationer for projekter af fælles interesse inden for transeuropæiske net på energiområdet fastlagt på grundlag af Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 1254/96/EF <sup>(1)</sup> .....

25

97/549/EF:

- \* Kommissionens beslutning af 14. juli 1997 om markedsføring af T102-test (*Streptococcus thermophilus* T102) i henhold til Rådets direktiv 90/220/EØF <sup>(1)</sup> .....

34

---

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1627/97**

af 14. august 1997

**om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2375/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. august 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1997.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 325 af 14. 12. 1996, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. august 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi	
0709 90 79	052	82,5	
	999	82,5	
0805 30 30	388	64,2	
	524	65,0	
	528	51,7	
	999	60,3	
0806 10 40	052	121,6	
	400	225,7	
	512	89,4	
	600	129,4	
	624	176,5	
	999	148,5	
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	388	72,8	
	400	64,2	
	508	59,8	
	512	26,7	
	524	73,5	
	528	53,1	
	804	72,7	
	999	60,4	
	0808 20 57	052	104,2
		388	79,2
512		95,4	
528		44,5	
0809 30 41, 0809 30 49	999	80,8	
	052	92,1	
	999	92,1	
0809 40 30	064	64,8	
	066	48,3	
	624	162,0	
	999	91,7	

(<sup>1</sup>) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1628/97**  
**af 14. august 1997**  
**om fastsættelse af importtold for korn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 641/97<sup>(4)</sup>, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1766/92 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif for de produkter, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1; i nævnte forordning er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, forhøjet med 55 % og med fradrag af cif-importprisen for den pågældende sending;

i henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1766/92 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet;

i Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn;

importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft; den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering for den i bilag II til forordning (EF) nr. 1249/96 omhandlede referencebørs i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse;

for at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de repræsentative markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af forordning (EF) nr. 1249/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importtolden for korn som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. august 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1997.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 125.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 98 af 15. 4. 1997, s. 2.

## BILAG I

**Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92**

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (ECU/ton)	Told ved indførsel ad luftvejene pr. hav fra andre havne <sup>(2)</sup> (ECU/ton)
1001 10 00	Hård hvede <sup>(1)</sup>	0,00	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd:	17,88	7,88
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd <sup>(3)</sup>	17,88	7,88
	af middelgod kvalitet	39,06	29,06
	af ringe kvalitet	51,43	41,43
1002 00 00	Rug	72,06	62,06
1003 00 10	Byg, til udsæd	72,06	62,06
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd <sup>(3)</sup>	72,06	62,06
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	87,45	77,45
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd <sup>(3)</sup>	87,45	77,45
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	84,00	74,00

<sup>(1)</sup> For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

<sup>(2)</sup> For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på

— 3 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

<sup>(3)</sup> Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 eller 8 ECU/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

## BILAG II

## Elementer til beregning af tolden

(perioden 31. juli 1997 til 13. august 1997)

## 1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ECU/ton)	135,39	128,63	124,89	95,93	206,28 (!)	99,85 (!)
Præmie for Golfen (ECU/ton)	—	13,64	5,01	9,88	—	—
Præmie for The Great Lakes (ECU/ton)	18,64	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf-Rotterdam: 13,42 ECU/ton; Great Lakes-Rotterdam: 22,83 ECU/ton.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 ECU/ton (HRW2)  
0,00 ECU/ton (SRW2).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1629/97

af 14. august 1997

om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2681/74 af 21. oktober 1974 om fællesskabsfinansiering af udgifter i forbindelse med levering af landbrugsvarer som fødevarehjælp<sup>(4)</sup> er det fastsat, at den del af udgifterne, der svarer til eksportrestitutionerne fastsat på dette område i overensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne, henhører under Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen;

med henblik på at lette udarbejdelsen og forvaltningen af budgettet for Fællesskabets foranstaltninger i forbindelse med fødevarehjælp og for at medlemsstaterne kan få kendskab til omfanget af Fællesskabets medfinansiering af den nationale fødevarehjælp, bør størrelsen af restitutionerne for denne hjælp fastsættes;

de almindelige regler og gennemførelsesbestemmelser, der er fastsat i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 for eksportre-

stitutioner, anvendes for ovennævnte transaktioner med de fornødne ændringer;

i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 fastsættes de særlige kriterier, der skal tages i betragtning ved beregningen af eksportrestitutionen for ris;

for at muliggøre en fællesskabsaktion til fordel for Nordkorea bør der fastsættes en særlig restitution for denne destination;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For foranstaltninger i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælp som led i internationale konventioner eller andre supplerende programmer, samt i forbindelse med andre EF-aktioner vedrørende gratis leverancer, fastsættes de restitutioner, der gælder for produkter fra korn- og rissektoren, som anført i bilaget.

*Artikel 2*

For foranstaltninger i forbindelse med Fællesskabets fødevarehjælp til Nordkorea fastsættes der en restitution på 325 ECU/ton for produkter henhørende under KN-kode 1006 30.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 15. august 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1997.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 288 af 25. 10. 1974, s. 1.



## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. august 1997 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger

<i>(ECU/ton)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb
1001 10 00 9400	0
1001 90 99 9000	0
1002 00 00 9000	23,00
1003 00 90 9000	12,00
1004 00 00 9400	6,00
1005 90 00 9000	35,00
1006 30 92 9100	269,00
1006 30 92 9900	269,00
1006 30 94 9100	269,00
1006 30 94 9900	269,00
1006 30 96 9100	269,00
1006 30 96 9900	269,00
1006 30 98 9100	269,00
1006 30 98 9900	269,00
1006 40 00 9000	—
1007 00 90 9000	35,00
1101 00 15 9100	0
1101 00 15 9130	0
1102 20 10 9200	47,75
1102 20 10 9400	40,93
1102 30 00 9000	—
1102 90 10 9100	17,99
1103 11 10 9200	—
1103 11 90 9200	—
1103 13 10 9100	61,40
1103 14 00 9000	—
1104 12 90 9100	11,32
1104 21 50 9100	23,98

NB: Produktkoderne er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), som ændret.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1630/97**  
af 14. august 1997  
om ændring af forordning (EØF) nr. 1627/89 om opkøb af oksekød ved licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2222/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af 9. juni 1989 om opkøb af oksekød ved licitation<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1298/97<sup>(4)</sup>, blev der indledt opkøb ved licitation i visse medlemsstater eller områder af en medlemsstat for visse kvalitetsgrupper;

anvendelsen af artikel 6, stk. 2, 3 og 4, i forordning (EØF) nr. 805/68 samt nødvendigheden af at begrænse interven-

tion til de opkøb, der er nødvendige for at sikre en rimelig markedsstøtte, fører til, på grundlag af de noteringer, som Kommissionen har kendskab til, i overensstemmelse med bilagene til nærværende forordning, at ændre listen over medlemsstater eller områder af en medlemsstat, hvor licitationen indledes, samt af de kvalitetsgrupper, der kan omfattes af interventionsopkøb—

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til forordning (EØF) nr. 1627/89 erstattes med bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 18. august 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1997.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 296 af 21. 11. 1996, s. 50.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 36.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 176 af 4. 7. 1997, s. 36.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —  
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde lidstaten of gebieden van een lidstaat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n° 1 do artigo 1° do Regulamento (CEE) n° 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmit

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

	Categoría A			Categoría C				
Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C				
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C				
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C				
Κράτος μέλος ή περιοχές κρατών μελών	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ				
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C				
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C				
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C				
Lidstaat of gebied van een lidstaat	Categorie A			Categorie C				
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A			Categoria C				
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A			Luokka C				
Medlemsstater eller regioner	Kategori A			Kategori C				
	S	E	U	R	O	U	R	O
België/Belgique		×	×	×				
Danmark				×	×			
Deutschland			×	×	×			
Spain			×	×				
France				×				×
Italia				×				
Ireland						×	×	×
Nederland				×				
Österreich			×	×				
Portugal			×	×				
Suomi				×	×			
Sweden				×	×			
Great Britain			×	×	×	×	×	×
Northern Ireland			×	×	×	×	×	×

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1631/97**  
**af 14. august 1997**  
**om udstedelse af eksportlicenser for vin**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.  
1145/97 af 24. juni 1997 om en ordning med udstedelse  
af eksportlicenser for vin<sup>(1)</sup>, særlig artikel 1, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 55, stk. 7, i Rådets forordning (EØF) nr.  
822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning  
for vin<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1417/  
97<sup>(3)</sup>, er ydelsen af eksportrestitutioner for vin blevet  
begrænset til de mængder og udgiftsbeløb, der er fastsat i  
aftalen om landbrug, som blev indgået i forbindelse med  
de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-  
runden;

i artikel 1, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1145/97 er det fast-  
sat, på hvilke betingelser Kommissionen kan træffe særfor-  
anstaltninger for at hindre en overskridelse af den  
mængde eller det budget, der er fastsat i aftalen;

ifølge de oplysninger om eksportlicensansøgninger,  
Kommissionen råder over pr. 13. august 1997, er der fare  
for en overskridelse af det i aftalen fastsatte budget, hvis

der ikke indføres restriktioner for udstedelsen af eksportli-  
censer med forudfastsættelse af restitutionen; der bør  
derfor anvendes en fast procentsats for antagelse af de  
ansøgninger, der indgives mellem den 6. og den 12.  
august 1997, og udstedelsen af licenser og indgivelsen af  
ansøgninger bør suspenderes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De eksportlicenser med forudfastsættelse af restitu-  
tionen for vin, der indgives ansøgning om mellem den 6.  
og den 12. august 1997 i henhold til forordning (EF) nr.  
1145/97, udstedes for 3,78 % af de mængder, der er  
ansøgt om.

2. Udstedelsen af de eksportlicenser, der indgives  
ansøgning om fra den 13. august 1997, og indgivelsen fra  
den 15. august 1997 af ansøgninger om eksportlicenser  
suspenderes for vin.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. august 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1997.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1997, s. 3.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 196 af 24. 7. 1997, s. 10.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1632/97

af 14. august 1997

om ændring af forordning (EF) nr. 1023/97 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af flade paller af træ med oprindelse i Republikken Polen og om godtagelse af tilsagn afgivet af visse eksportører i forbindelse med denne import

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab <sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2331/96 <sup>(2)</sup>,

efter høring af Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

## A. TIDLIGERE PROCEDURE

- (1) Ved forordning (EF) nr. 1023/97 <sup>(3)</sup> indførte Kommissionen en midlertidig antidumpingtold på importen af flade paller af træ, henhørende under KN-kode ex 4415 20 20, med oprindelse i Republikken Polen og godtog tilsagn, som nogle producenter afgav i forbindelse med denne import. Der blev udtaget en stikprøve af polske producenter/eksportører, og selskaberne i stikprøven blev pålagt en individuel told på mellem 4,0 og 10,6 %, mens der for andre samarbejdsvillige selskaber, som ikke indgik i stikprøven, indførtes en vejret gennemsnitlig told på 6,3 %. For selskaber, der enten ikke gav sig til kende eller ikke var rede til at medvirke i undersøgelsen, indførtes der en told på 10,6 %. De producenter, hvis tilsagn blev godtaget, blev fritaget for midlertidig told for så vidt angår en bestemt type paller, nemlig EUR-paller, som er den eneste type paller, der er omfattet af nævnte tilsagn.

## B. ÆNDRING

- (2) Eftersom der i forbindelse med undersøgelsen anvendtes stikprøveteknik, kan der i den foreliggende procedure ikke indledes en fornyet undersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 med henblik på at fastsætte individuelle dumpingmargener for nye eksportører. For imidlertid at sikre ligebehandling af nye eksporterende producenter og de samarbejdsvillige selskaber, som ikke indgik i stikprøven, bør der

fastsættes bestemmelser om, at den vejede gennemsnitlige told, der indførtes for sidstnævnte selskaber, skal gælde for nye eksporterende producenter, som ellers ville være berettiget til en genoptagelse af undersøgelsen i henhold til nævnte artikel 11, stk. 4, og at Kommissionen kan godtage tilsagn, der afgives af sådanne nye eksporterende producenter med hensyn til EUR-paller —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

I artikel 1 i forordning (EF) nr. 1023/97 indsættes følgende som stk. 7:

•7. Forelægger en part tilstrækkelige beviser for Kommissionen for:

- at han i undersøgelsesperioden ikke eksporterede til Fællesskabet eller fremstillede de varer, der er beskrevet i artikel 1, stk. 1
- at han ikke er forretningsmæssigt forbundet med eksportører eller producenter i eksportlandet, som er omfattet af de antidumpingforanstaltninger, der er indført ved denne forordning
- at han faktisk har eksporteret de pågældende varer til Fællesskabet efter den undersøgelsesperiode, der er lagt til grund for foranstaltningerne, eller har indgået en uigenkaldelig kontraktlig forpligtelse til at eksportere en betydelig mængde til Fællesskabet

kan Kommissionen ændre artikel 1, stk. 3, litra b), ved at indføje den pågældende part i den liste over selskaber i bilag I, som er nævnt i denne artikel.

## Artikel 2

I artikel 2 i forordning (EF) nr. 1023/97 indsættes følgende stykke:

•Afgiver parter, som er nævnt i artikel 1, stk. 7, et tilsagn vedrørende EUR-paller, kan Kommissionen godtage et sådant tilsagn og ændre artikel 2 ved at indføje den pågældende part i den liste over selskaber i bilag II, som er nævnt i denne artikel.

## Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 56 af 6. 3. 1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 317 af 6. 12. 1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 150 af 7. 6. 1997, s. 4.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1997.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1633/97

af 14. august 1997

om ændring af forordning (EF) nr. 1023/97 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af flade paller af træ med oprindelse i Republikken Polen og om godtagelse af tilsagn afgivet af visse eksportører i forbindelse med denne import

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2331/96<sup>(2)</sup>,

efter høring af Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

## A. TIDLIGERE PROCEDURE

- (1) Ved forordning (EF) nr. 1023/97<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1632/97<sup>(4)</sup>, indførte Kommissionen en midlertidig antidumpingtold på importen af flade paller af træ, henhørende under KN-kode ex 4415 20 20, med oprindelse i Republikken Polen og godtog tilsagn, som nogle producenter afgav i forbindelse med denne import. Der blev udtaget en stikprøve af polske producenter/eksportører, og selskaberne i stikprøven blev pålagt en individuel told på mellem 4,0 og 10,6 %, mens der for andre samarbejdsvillige selskaber, som ikke indgik i stikprøven, indførtes en vejret gennemsnitlig told på 6,3 %. For selskaber, der enten ikke gav sig til kende eller ikke var rede til at medvirke i undersøgelsen, indførtes der en told på 10,6 %. De producenter, hvis tilsagn blev godtaget, blev fritaget for midlertidig told for så vidt angår en bestemt type paller, nemlig EUR-paller, som er den eneste type paller, der er omfattet af nævnte tilsagn.

## B. ANMODNING FRA NYE EKSPORTØRER

- (2) 14 nye polske eksporterende producenter, som havde anmodet om ikke at blive behandlet anderledes end de selskaber, der medvirkede i proceduren, men som ikke indgik i stikprøven, forelagde på anmodning beviser for, at de betingelser, der er fastsat i artikel 1, stk. 7, og artikel 2 i forordning

(EF) nr. 1023/97, var blevet opfyldt. De beviser, som de pågældende selskaber har fremlagt, anses for tilstrækkelige til at ændre forordning (EF) nr. 1023/97 med henblik på at lade de 14 nye eksporterende producenter være omfattet af den told, der indførtes ved artikel 1, stk. 3, litra b), i nævnte forordning, og til at godtage tilsagn, der afgives af disse nye eksporterende producenter med hensyn til EUR-paller —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

I artikel 1 i forordning (EF) nr. 1023/97 foretages følgende ændring:

I listen over selskaber i bilag I, som er nævnt i artikel 1, stk. 3, litra b), i nævnte forordning, indsættes følgende selskaber:

- ZPHU •Sek-Pol• — •Hadpol• — Krzysztof Hadrys, PL-39-400 Tarnobrzeg
- Euro-Mega-Plus• Sp. z o o, PL-25-632 Kielce
- CMC• Sp. z o o, PL-31-213 Kraków
- Wyrób, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk, PL-23-408 Aleksandrów IV 704
- Firma Produkcyjno Transportowa, Marian Gierka, PL-87-300 Brodnica
- ZPHU •Drewnex•, SC Export-Import, PL-62-818 Zelazków 45b
- Import-Export •Elko•, Sp. z o o, PL-62-800 Kalisz
- PPHU •Probox•, Import-Export, PL-62-800 Kalisz
- Drewpal, SC, PL-62-820 Stawiszyn
- Zaman, SC, PL-26-600 Radom
- Marimpex•, PL-24-100 Pulawy
- Aven•, Sp. z o o, PL-66-470 Kostrzyn
- PPHU •Eurex• SC, PL-98-276 Godynice
- PH •Drewex• SC, PL-84-300 Lebork•.

## Artikel 2

I artikel 2 i forordning (EF) nr. 1023/97 foretages følgende ændring:

I listen over selskaber i bilag II, som er nævnt i artikel 2 i ovennævnte forordning, indsættes følgende selskaber:

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 56 af 6. 3. 1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 317 af 6. 12. 1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 150 af 7. 6. 1997, s. 4.

<sup>(4)</sup> Se side 11 i denne Tidende.

•ZPHU •Sek-Pol• — •Hadpol• — Krzysztof Hadrys,  
PL-39-400 Tarnobrzeg

•Euro-Mega-Plus• Sp. z o o, PL-25-632 Kielce

•CMC• Sp. z o o, PL-31-213 Kraków

Wyrób, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk,  
PL-23-408 Aleksandrów IV 704

Firma Produkcyjno Transportowa, Marian Gierka,  
PL-87-300 Brodnica

ZPHU •Drewnex•, SC Export-Import, PL-62-818  
Zelazków 45b

Import-Export •Elko•, Sp. z o o, PL-62-800 Kalisz

PPHU •Probox•, Import-Export, PL-62-800 Kalisz

Dreupal, SC, PL-62-820 Stawiszyn

Zaman, SC, PL-26-600 Radom

•Marimpex•, PL-24-100 Pulawy

PPHU •Eurex• SC, PL-98-276 Godynice•.

### Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1997.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1634/97

af 14. august 1997

om midlertidig suspension af udstedelsen af eksportlicenser for visse mejeriprodukter og om fastsættelse af, i hvilket omfang indgivne ansøgninger om eksportlicenser kan imødekommes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1466/95 af 27. juni 1995 om særbestemmelser for anvendelsen af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 417/97<sup>(4)</sup>, særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Markedet for visse mejeriprodukter er præget af usikkerhed; det er nødvendigt at undgå ansøgninger i spekulationsøjemed, der både kan føre til forvriddning af konkurrencen mellem de handlende og true den fortsatte eksport af disse produkter i den resterende del af den pågældende periode; udstedelsen af licenser bør midlertidigt suspenderes for de pågældende produkter;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1997.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 21.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 144 af 28. 6. 1995, s. 22.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 64 af 5. 3. 1997, s. 1.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1635/97**  
**af 14. august 1997**  
**om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92  
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning  
(EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92  
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på  
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1  
i forordningen, og priserne på disse produkter inden for  
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

restitutionerne skal fastsættes under hensyntagen til de  
elementer, der er nævnt i artikel 1 i Kommissionens  
forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse  
gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF)  
nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner  
for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes  
inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyr-  
relser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 95/96<sup>(4)</sup>;

restitutionen for malt skal beregnes under hensyntagen til  
de kornmængder, der er nødvendige til at fremstille den  
pågældende vare; mængderne er fastsat i forordning (EF)  
nr. 1501/95;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeds-  
særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere resti-

tionen for visse produkter alt efter deres bestemmelses-  
sted;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(5)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(6)</sup>, fastsatte  
repræsentative markedskurser anvendes til omregning af  
det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger  
til grund for fastlæggelsen af land-  
brugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer;  
betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse  
omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens  
forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(7)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EF) nr. 1482/96<sup>(8)</sup>;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den  
kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende  
markedsituation for korn, særlig på noteringerne eller  
priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på  
verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de  
beløb, som er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for den i artikel 1, litra c), i forord-  
ning (EØF) nr. 1766/92 nævnte malt fastsættes til de i  
bilaget angivne beløb.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. august 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1997.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 18 af 24. 1. 1996, s. 10.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 188 af 27. 7. 1996, s. 22.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 14. august 1997 om fastsættelse af eksportrestitutionerne  
for malt

<i>(ECU / ton)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb
1107 10 19 9000	—
1107 10 99 9000	—
1107 20 00 9000	—

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1636/97

af 14. august 1997

om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 8, i forordning (EØF) nr. 1766/92 skal den eksportrestitution for korn, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om udstedelse af eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmånedens gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode; i så fald kan restitutionsbeløbet korrigeres;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1259/97<sup>(4)</sup>, giver mulighed for at fastsætte et korrektionsbeløb for malt, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1766/92; dette korrektionsbeløb skal beregnes under hensyntagen til de elementer, der er anført i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(6)</sup>, fastsatte

repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1482/96<sup>(8)</sup>;

det følger af de ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbeløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det i artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1766/92 omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på forudfastsatte eksportrestitutioner for malt, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. august 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1997.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 174 af 2. 7. 1997, s. 10.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 188 af 27. 7. 1996, s. 22.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. august 1997 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt

*(ECU/ton)*

Produktkode	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11	4. term. 12	5. term. 1
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	0	-1,30	-2,60	-3,90	-5,20	-6,50
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	0	-1,30	-2,60	-3,90	-5,20	-6,50
1107 20 00 9000	0	-1,52	-3,02	-4,56	-6,08	-7,60

*(ECU/ton)*

Produktkode	6. term. 2	7. term. 3	8. term. 4	9. term. 5	10. term. 6	11. term. 7
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	-7,80	-9,10	-10,40	-11,70	-13,00	-14,30
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	-7,80	-9,10	-10,40	-11,70	-13,00	-14,30
1107 20 00 9000	-9,12	-10,64	-12,16	-13,68	-15,20	-16,72

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1637/97**  
**af 14. august 1997**  
**om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, særlig artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93 af 30. juni 1993 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1516/95<sup>(5)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 1722/93 er det fastsat, på hvilke betingelser produktionsrestitutionen ydes; beregningsgrundlaget er fastsat i forordningens artikel 3; de således beregnede restitutioner skal fastsættes en gang om måneden, og de kan ændres, hvis priserne for majs og/eller hvede og/eller byg varierer betydeligt;

de produktionsrestitutioner, der skal fastsættes ved nærværende forordning, bør justeres med de i bilag II til forordning (EØF) nr. 1722/93 anførte koefficienter med henblik på at fastlægge det nøjagtige beløb, der skal betales;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Den restitution, udtrykt pr. ton stivelse af majs, hvede, kartofler, ris eller brudris, der er nævnt i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1722/93, fastsættes til 10,00 ECU/ton.

2. Den restitution, udtrykt pr. ton stivelse af byg og havre, der er nævnt i artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1722/93, fastsættes til 7,00 ECU/ton.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. august 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1997.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 112.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 49.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1638/97**  
**af 14. august 1997**  
**om eksportafgifterne i kornsektoren**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 16 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan der træffes passende foranstaltninger, hvis noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for bestemte produkter når op på samme niveau som i Fællesskabet, og denne situation kan forventes at vare ved og forværres, og det fælles marked af denne grund forstyrres; ifølge artikel 15 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1259/97<sup>(4)</sup>, kan der anvendes en eksportafgift, som kan differentieres efter destination, hvis betingelserne herfor er opfyldt;

verdensmarkedspriserne for blød hvede og hård hvede er nået op på samme niveau som i Fællesskabet; dette kan medføre, at der udføres for store mængder blød hvede, hård hvede, mel af blød hvede, mel af hård hvede, mel af blandsæd af hvede og rug, gryn og groft mel af blød hvede samt gryn og groft mel af hård hvede fra Fællesskabet; der bør derfor for disse produkter fastsættes en eksportafgift, der er tilpasset den nuværende situation på

verdensmarkedet, af en størrelse, der hindrer, at Fællesskabets marked forstyrres;

der er udstedt eksportlicenser for disse produkter før den 1. august 1997, som endnu er gyldige; gyldighedsperioden var allerede af forsigtighedshensyn blevet afkortet til 30 dage for at begrænse mængderne; det er ikke nødvendigt at straffe disse licenser;

bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 120/89<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2194/96<sup>(6)</sup>, især artikel 3, finder anvendelse;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Den eksportafgift, der er nævnt i artikel 15 i forordning (EF) nr. 1501/95, fastsættes til det beløb, der er anført i bilaget til nærværende forordning.
2. Afgiften gælder dog ikke for eksportlicenser, der blev ansøgt om inden den 1. august 1997.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. august 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1997.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 174 af 2. 7. 1997, s. 10.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 16 af 20. 1. 1989, s. 19.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 293 af 16. 11. 1996, s. 3.

*BILAG*

KN-kode	Eksportafgift (ECU/ton)
1001 10 00	15,00
1001 90 99	6,00
1101 00 11	22,50
1101 00 15	8,50
1101 00 90	8,50
1103 11 10	22,50
1103 11 90	8,50



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1639/97

af 14. august 1997

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1337/97 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1259/97<sup>(4)</sup>, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførsel af byg til alle tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1337/97<sup>(5)</sup>;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning

(EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedsituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For bud, der meddeles fra den 8. august indtil den 14. august 1997 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1337/97 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for byg til 9,90 ECU/ton.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. august 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1997.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.  
<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.  
<sup>(3)</sup> EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.  
<sup>(4)</sup> EFT nr. L 174 af 2. 7. 1997, s. 10.  
<sup>(5)</sup> EFT nr. L 184 af 12. 7. 1997, s. 1.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1640/97

af 14. august 1997

om fastsættelse af en minimumsafgift ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1339/97 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1259/97<sup>(4)</sup>, særlig artikel 7 og 15,

ifølge artikel 16 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan der træffes passende foranstaltninger, hvis noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for bestemte produkter når op på samme niveau som i Fællesskabet, og denne situation kan forventes at vare ved og forværres, og det fælles marked af denne grund forstyrres eller risikerer at blive forstyrret; ifølge artikel 15 i forordning (EF) nr. 1501/95 kan der anvendes en eksportafgift, hvis betingelserne er opfyldt,

verdensmarkedspriserne for blød hvede er nået op på samme niveau som i Fællesskabet og tendensen viser, at priserne vil stige; denne situation vil skabe problemer; det er derfor blevet besluttet at fastsætte en eksportafgift, som kan forhindre forstyrrelser på fællesskabsmarkedet, og

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1997.

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførsel af blød hvede til alle tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1339/97<sup>(5)</sup>;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en minimumseksportafgift under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud er lig med eller højere end minimumsafgiften;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at minimumseksportafgiften fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For bud, der afgives fra den 8. august indtil den 14. august 1997 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1339/97 omhandlede licitation fastsættes minimumseksportafgiften for blød hvede til 0,10 ECU/ton.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 174 af 2. 7. 1997, s. 10.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 184 af 12. 7. 1997, s. 7.

## II

*(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)*

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. juli 1997

om fastlæggelse af specifikationerne for projekter af fælles interesse inden for transeuropæiske net på energiområdet fastlagt på grundlag af Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 1254/96/EF

(EØS-relevant tekst)

(97/548/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 1254/96/EF af 5. juni 1996 om opstilling af et sæt retningslinjer for transeuropæiske net på energiområdet<sup>(1)</sup>, som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 1047/97<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er nødvendigt at fastlægge specifikationerne for de projekter af fælles interesse, der er fastlagt i beslutning nr. 1254/96/EF, ved at angive deres beliggenhed og om nødvendigt deres vigtigste karakteristika;

i beslutning 96/537/EF<sup>(3)</sup> fastlagde Kommissionen specifikationerne for de projekter af fælles interesse, der er fastlagt i beslutning nr. 1254/96/EF; disse specifikationer er, med en række tilføjelser og ændringer, fastlagt i bilaget til nærværende beslutning sammen med specifikationerne for de nye projekter af fælles interesse, der er fastlagt i beslutning nr. 1047/97/EF, opstillet i to kolonner, idet den venstre kolonne viser de projekter, der er fastlagt i beslutning nr. 1254/96/EF, og den højre kolonne fast-

lægger specifikationerne for hvert af disse projekter; beslutning 96/537/EF bør herefter ophæves;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse afgivet af det i henhold til artikel 9 i beslutning nr. 1254/96/EF nedsatte udvalg —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De specifikationer for projekter af fælles interesse, der er fastlagt i beslutning nr. 1254/96/EF, fremgår af bilaget.

*Artikel 2*

Beslutning 96/537/EF ophæves.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 1997.

*På Kommissionens vegne*

Christos PAPOUTSIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 147.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 152 af 11. 6. 1997, s. 12.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 230 af 11. 9. 1996, s. 16.

## BILAG

## TRANSEUROPÆISKE ENERGINET

Specifikation (i højre kolonne), for projekter af fælles interesse (i venstre kolonne) fastlagt i beslutning nr. 1254/96/EF og nr. 1047/97/EF

## ELEKTRICITETSNET

## a) Tilslutning af isolerede elektricitetsnet til de sammenkoblede europæiske net

Projekt	Specifikation
a1 <i>Det Forenede Kongerige</i> Undersøisk kabelforbindelse fra Nordirland til Skotland.	— Forbindelse Magee — Coylton.
a4 <i>Grækenland — Italien</i> Tilslutning via undersøisk kabel af det græske net til det italienske net gennem det nordvestlige Grækenland og det sydøstlige Italien.	— Forbindelse Ipiros — Puglia.
a7 <i>Det Forenede Kongerige</i> Undersøisk kabelforbindelse til Isle of Man.	— Forbindelse Nordvestengland — Isle of Man.

## b) Udbygning af elektricitetssammenkoblingen mellem medlemsstaterne

Projekt	Specifikation
b1 <i>Tyskland — Danmark</i> Undersøisk kabelforbindelse mellem det tyske net (UCPTE) og Danmarks østlige net (NORDEL).	— Forbindelse Bjæverskov — Bentwisch.
b4 <i>Frankrig — Belgien</i> Færdiggørelse af forbindelsen mellem de to landes net gennem det nordøstlige Frankrig og det sydlige Belgien.	— Linjen Moulaine — Aubange.
b5 <i>Frankrig — Tyskland</i> Udbygning af forbindelserne mellem de to lande.	— Linjen Vigy (F) — Marlenheim (F) — Uchtelfangen (D).
b6 <i>Frankrig — Italien</i> Forbindelse mellem de to landes net gennem det sydøstlige Frankrig og det nordvestlige Italien.	— Linjen Grand île — Piosasco.
b7 <i>Frankrig — Spanien</i> Landforbindelse mellem de to landes net gennem det sydvestlige Frankrig og Nordspanien.	— Linjen Cazaril — Aragón eller alternativ rute/layout, inklusive forbindelse til linjen Sallente — Sentmenat.
b9 <i>Belgien — Luxembourg</i> Forbindelse mellem de to landes net.	— Linjen Aubange — Bertrange.
b10 <i>Spanien — Portugal</i> Udbygning og færdiggørelse af forbindelserne mellem de to lande gennem det nordlige Portugal og det nordvestlige Spanien.	— Linjen Mesón — Lindoso. — Linjen Aldeadavila — Douro International.
b10(a) <i>Spanien — Portugal</i> Ny forbindelse mellem de to lande gennem det sydlige Portugal og det sydvestlige Spanien.	— Linjen Balboa — Sines.

Projekt	Specifikation
b11 <i>Finland — Sverige</i> Udbygning af sammenkoblingerne nord for Den Botniske Bugt.	— Linjen Petäsjäskoski — Letsi. — Linjen Pikkarala (FIN) — Keminmaa (FIN) — Svartbyn (S).
b12 <i>Østrig — Italien</i> Udbygning af forbindelserne mellem Norditalien og det østrigske net.	— Linjen Lienz — Cordignano.
b13 <i>Irland — Det Forenede Kongerige (Nordirland)</i> Udbygning af forbindelserne mellem Irland og Nordirland	— Specifikation endnu ikke fastlagt.
b14 <i>Østrig — Tyskland</i> Udbygning af forbindelserne mellem de to lande.	— Linjen St Peter — Isar.
b15 <i>Nederlandene — Det Forenede Kongerige</i> Undersøisk kabelforbindelse mellem det sydøstlige England og det centrale Nederlandene.	— Forbindelse Rotterdam-området — Sydøstengland.

c) **Udbygning af de indenlandske elektricitetsforbindelser af hensyn til udnyttelsen af sammenkoblingerne mellem medlemsstaterne**

Projekt	Specifikation
c2 <i>Danmark</i> Undersøisk kabelforbindelse mellem landets vestlige (UCPTE) og østlige (NORDEL) net.	— Forbindelse Fyn — Sjælland.
c3 <i>Nederlandene</i> Udbygning af forbindelserne i den nordøstlige del af landet.	— Linjen Zwolle — Meeden — Eemshaven.
c4 <i>Frankrig</i> Udbygning af forbindelserne i den nordøstlige del af landet.	— Linjen Sierrentz — Mulbach.
c5 <i>Italien</i> Udbygning af øst-vestaksen i den nordlige del af landet samt af nord-sydaksen.	— Øst-vestforbindelser: — Linjen Vado Ligure — Morigallo. — Linjen Caorso — San Damaso. — Linjen Rondissone-Castelnuovo/Scivia. — Linjen Turbigio — Rho. — Linjen Turbigio — Baggio. — Linjen Gorlago — San Fiorano. — San Fiorano substation. — Linjen Turbigio — Piedilago. — Piedilago pumpestation. — Nord-sydforbindelser: — Linjen Tavarnuzze — Poggio a Caiano — Calenzano. — Linjen Pietrafitta — Santa Barbara. — Linjen Santa Barbara — Tavarnuzze. — Tavarnuzze substation. — Linjen Matera — Santa Sofia. — Linjen Galatina — Taranto Nord. — Linjen Pian della Speranza/Roma Nord — Montalto/Suvereto.

Projekt	Specifikation
c5(a) <i>Italien</i> Udbygning af forbindelserne på øst-vestaksen i den nordvestlige del af landet og på nord-sydaksen i den centrale del af landet.	— Øst-vestforbindelser: — Linjen Chivasso — Magenta. — Linjen Colunga — Calenzano. — Nord-sydforbindelser: — Linjen Pietrafitta — Villavalle.
c6 <i>Spanien</i> Udbygning af forbindelserne i landets nordlige regioner og regionerne langs Middelhavs-aksen.	— Forbindelser i nord: — Linjen Soto — Penagos — Gueñes — Itxaso. — Linjen Aguayo — *Penagos — Barcina*. — Forbindelser på Middelhavsaksen: — Linjen Almeria — Rocamora. — Linjen Pinar — Tajo. — Linjen Caparacena — *Tajo — Almería*. — Linjen Sentmenat — Bescanó. — Linjen Bescanó — *Vic — Baixas*.
c7 <i>Portugal</i> Udbygning af de forbindelser, der er nødvendige for sammenkoblingerne med Spanien i den nordlige og centrale del af landet.	— Linjen Pego — Rio Maior II. — Linjen Recarei — Douro International.
c8 <i>Grækenland</i> Udbygning af forbindelserne på øst-vestaksen i den nordlige del af landet.	— Linjen Arachthos — Ptolemaïs.
c9 <i>Irland</i> Udbygning af forbindelserne i den nordvestlige del af landet.	— Forbindelser i Donegal amt.
c10 <i>Spanien</i> Udbygning af forbindelserne i landets nordøstlige og vestlige dele, navnlig for at få elproduktionskapaciteten fra vindkraft sluttet til nettet.	— Forbindelser i nordøst: — i Alava, Aragon og Navarra. — Forbindelser i vest: — i Galacia.
c11 <i>Sverige</i> Udbygning af de indenlandske forbindelser.	— Forbindelser i Nordsverige. — Forbindelser i Mellemsverige. — Forbindelser i Sydsverige.
c12 <i>Tyskland</i> Udbygning af forbindelser i den nordlige del af landet.	— Linjen Lübeck/Siems — Görries — Güstrow. — Linjen Lübeck/Siems — Krümmel.

d) Udbygning af de elektricitetssammenkoblinger med tredjelande i Europa og i Middelhavsområdet som bidrager til større pålidelighed og sikkerhed i Fællesskabets elektricitetsnet eller til Fællesskabets elektricitetsforsyning

Projekt	Specifikation
d2 <i>Tyskland-Polen</i> Udbygning af forbindelserne mellem de to lande.	— Linjen Hagenwerder — Mikulowa. — Linjen Neuenhagen (D) — Vierraden (D) — Krajnik (PL).
d3 <i>Tyskland — Norge</i> Undersøisk kabelforbindelser mellem Nordtyskland (UCPTE) og Sydnorge (NORDEL).	— Forbindelse Brunsbüttel — Sydnorge.

Projekt	Specifikation
d5 <i>Italien — Schweiz</i> Udbygning af forbindelserne mellem Norditalien og Schweiz.	— Linjen S. Fiorano — Robbia. — Linjen Piedilago — Airolo.
d8 <i>Grækenland — Balkanlandene</i> Udbygning af forbindelserne mellem Grækenland og henholdsvis Albanien, Bulgarien og det tidligere Jugoslavien, herunder genoprettelse af forbindelserne med det tidligere Jugoslavien og UCPTÉ-nettet.	— Linjen Philippi (GR) — Plovdiv eller Maritsa 3 (Bulgarien). — Linjen Amintao (GR) — Bitola (FYROM). — Linjen Thessaloniki (GR) — Mostar (Bosnien) — Melina (Kroatien).
d9 <i>Grækenland — Tyrkiet</i> Forbindelser mellem de to lande gennem det nordøstlige Grækenland.	— Afsnit i Grækenland: — Linjen Thessaloniki — Philippi. — Linjen Philippi — landegrænsen. — Afsnit i Tyrkiet.
d10 <i>Det Forenede Kongerige — Norge</i> Undersøisk kabelforbindelse mellem Nordøst/Østengland og Sydnorge (NORDEL).	— Specifikation endnu ikke fastlagt.
d11 <i>Nederlandene — Norge</i> Undersøisk kabelforbindelse mellem det nordøstlige Nederlandene (UCPTÉ) og Sydnorge (NORDEL).	— Forbindelse Eemshaven — Lista.
d13 <i>Spanien — Marokko</i> Undersøisk kabelforbindelse mellem Sydspanien og det marokkanske net.	— Forbindelse Pinar — Tetuán.
d14 <i>Ringene omkring Østersøen: Tyskland — Polen — Rusland — Estland — Letland — Litauen — Sverige — Finland — Danmark — Belarus:</i> Udbygning af forbindelserne mellem nettene i disse lande via land- og/eller søkabler.	— Forbindelse Sydfinland — Vyborg (Rusland) — St. Petersburg (Rusland). — Forbindelse Sverige — Finland (gennem undersøisk kabel). — Forbindelse Sverige — Polen (gennem undersøisk kabel). — Tyskland — Polen — Litauen — Belarus — Rusland (højspændingsforbindelse øst-vest). — Forbindelse Polen — Litauen. — Andre forbindelser: specifikation endnu ikke fastlagt.
d15 <i>Sverige — Norge</i> Udbygning af forbindelserne mellem de to lande.	— Linjen Grundfors — Narvik. — Linjen Midtsverige — Midtnorge. — Linjen Sydvestsverige — Osloregionen.
d16 <i>EU — Belarus — Rusland — Ukraine</i> Udbygning af forbindelserne og grænsefladen mellem det (udvidede) UCPTÉ-net og nettene i de østeuropæiske tredjelande, herunder flytning af de højspændingskonvertorstationer (jævnstrøm/vekselstrøm), der tidligere fungerede mellem Østrig og Ungarn, Østrig og Tjekkiet samt Tyskland og Tjekkiet.	— Forbindelse mellem systemerne UCPTÉ og CENTREL. — Forbindelser mellem UCPTÉ/CENTREL-systemerne og Balkanlandene. — Forbindelser og grænseflade mellem UCPTÉ-systemet og Belarus, Rusland og Ukraine, herunder flytning af de eksisterende højspændingskonvertorstationer.

## NATURGASNET

## e) Indførelse af naturgas i nye regioner

Projekt	Specifikation
e4 <i>Spanien</i> Oprettelse af gasnet i regionerne Galicia, Extremadura, Andalusien, Valencia-Syd, Murcia, inklusive en LNG-terminal i Galicia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Net i Galicia.</li> <li>— Net i Extremadura.</li> <li>— Net i Andalucía.</li> <li>— Rørledning Valencia — Murcia — Cartagena.</li> <li>— LNG i Huelva (udbygning af eksisterende terminal).</li> <li>— LNG i Cartagena (udbygning af eksisterende terminal).</li> <li>— LNG i Galicia (ny terminal).</li> </ul>
e5 <i>Portugal</i> Oprettelse i landet, navnlig langs Atlanterhavskysten, af et gasnet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Rørledning Setubal — Braga.</li> </ul>
e5(a) <i>Portugal</i> Opførelse af en LNG-terminal ved Atlanterhavskysten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Specifikation endnu ikke fastlagt.</li> </ul>
e6 <i>Grækenland</i> Oprettelse af et gasnet i landet, navnlig langs Ægæerhavets kyst, inklusive en LNG-terminal i Attika samt lagerfaciliteter	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Hovednet: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Rørledning, grænsen med Bulgarien — Athen.</li> <li>— LNG i Revithoussa (ny terminal).</li> </ul> </li> <li>— Højtryksforgreninger: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Højtryksforgreninger i Thessaloniki, Volos og Atikki.</li> <li>— Højtryksforgrening til Thrakien.</li> <li>— Højtryksforgrening til Korinth.</li> <li>— Højtryksforgrening til Nordvestgrækenland.</li> </ul> </li> <li>— Lageranlæg (underjordiske).</li> <li>— LNG-terminal og net på Kreta.</li> </ul>

## f) Tilslutning af isolerede gasnet til de sammenkoblede europæiske net, herunder den forbedring af de bestående net, som dette kræver, samt tilslutningen af de adskilte naturgasnet

Projekt	Specifikation
f1 <i>Irland — Det Forenede Kongerige (Nordirland)</i> Forbindelse mellem gasnettene i Irland og Det Forenede Kongerige (Nordirland).	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Rørledning Dublin — Belfast.</li> </ul>
f2 <i>Det Forenede Kongerige — Kontinentet</i> Undersøisk forbindelse mellem gasnettene i Det Forenede Kongerige og på kontinentet gennem Belgien.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Rørledning Bacton-Zeebrugge.</li> <li>— Udbygning i Belgien af transportnettet til: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Frankrig</li> <li>— Tyskland</li> <li>— Nederlandene.</li> </ul> </li> </ul>



Projekt	Specifikation
f3 <i>Luxembourg — Tyskland</i> Oprettelse af en forsyningsforbindelse til Luxembourg fra det tyske net.	— Specifikation endnu ikke fastlagt.
f5 <i>Frankrig — Spanien</i> Styrkelse af transportkapaciteten mellem de to lande.	— Kompressionsstation i Calahorra (E), på bestående rørledning. — Rørledning Perpignan — Barcelona.
f6 <i>Portugal — Spanien</i> Anlæg af gasforsyningsledninger til Portugal gennem Sydspanien og til Galicia og Asturias gennem Portugal.	— Rørledning Leiria — Cordoba. — Rørledning Braga (PO) — Tuy (E) — Villalba (E) — Ribadeo (E).
f7 <i>Frankrig</i> Forbindelse mellem nettene i landets sydvestlige og sydlige områder.	— Rørledning Lias — Toulouse. — Rørledning Toulouse — Cruzy — Fos-sur-Mer.
f8 <i>Østrig — Tyskland</i> Styrkelse af transportkapaciteten mellem Østrig og Bayern.	— Rørledning Puchkirchen (A) — Burghausen (D) — Schnaitsee (D).
f9 <i>Østrig — Ungarn</i> Forbindelse mellem nettene i de to lande.	— Rørledning Baumgarten — Győr. — Rørledning Wiener Neustadt — Sopron.
f10 <i>Østrig — Slovakiet</i> Tilslutning fra Østrig til underjordisk lager i Slovakiet.	— Rørledning Baumgarten — March (oplagring Lab).
f11 <i>Østrig</i> Forbindelse mellem gasrørledninger, der forbinder Østrig med henholdsvis Tyskland og Italien.	— Rørledning Krift — Pyhrn.
f12 <i>Grækenland — Albanien</i> Forbindelse mellem de to landes net.	— Rørledning Nordvestlige Grækenland — Elbasan.

g) Den nødvendige forøgelse af kapaciteten med hensyn til modtagelse (LNG) og oplagring for at tilfredsstille efterspørgslen samt spredning af forsyningskilderne og tilførselsvejene for naturgas

Projekt	Specifikation
g1 <i>Irland</i> Udbygning af anlæg til oplagring af naturgas med henblik på forsyninger til det irske net.	— Oplagring Kinsale Head (underjordisk).
g3 <i>Frankrig</i> Forøgelse af kapaciteten i bestående LNG-terminal i Vestfrankrig.	— LNG Montoir (udvidelse af bestående terminal).
g4 <i>Italien</i> Opførelse af ny LNG-terminal af hensyn til spredningen af forsyningskilderne, navnlig til elproduktion.	— Specifikation endnu ikke fastlagt.
g7 <i>Frankrig</i> Udbygning af underjordiske lageranlæg i den sydvestlige del af landet.	— Oplagring Lussagnet (udvidelse af bestående anlægsområde).

Projekt	Specifikation
g8 <i>Spanien</i> Udbygning af underjordiske lageranlæg på landets nord-sydakse.	— Oplagring på nord-sydaksen (nye anlæg) i: — Cantabrien — Aragon — Castilla y León — Castilla-La Mancha — Andalusien.
g8(a) <i>Spanien</i> Udbygning af underjordiske lageranlæg på Middelhavs-aksen.	— Oplagring på Middelhavs-aksen (nye anlæg) i: — Catalonien — C.A. Valenciana — Murcia.
g9 <i>Portugal</i> Anlæg af underjordisk lager.	— Oplagring i området Monte Redondo (nyt anlæg).
g11 <i>Belgien</i> Forøgelse af den bestående lagerkapacitet i Nordbelgien.	— Oplagring Loenhout (udvidelse af bestående anlæg).
g12 <i>Danmark</i> Forøgelse af den underjordiske lagerkapacitet ved at øge bestående anlægs kapacitet eller ved at anlægge et nyt lager nær ved grænsen til Tyskland.	— Oplagring Stenlille (udvidelse af bestående anlæg). — Oplagring Tønder (nyt anlæg).
g13 <i>Østrig</i> Forøgelse og udbygning af underjordisk lagerkapacitet.	— Oplagring Puchkirchen (udvidelse af bestående anlæg), herunder tilslutning af rørledningen til MEGAL-systemet nær Wildenranna. — Oplagring Baumgarten (nyt anlæg).

**h) Den nødvendige forøgelse af kapaciteten med hensyn til transmission (gasforsyningsrørledninger) for at tilfredsstille efterspørgslen samt spredning af forsyningskilderne og tilførselsvejene for naturgas**

Projekt	Specifikation
h1 <i>Norge — Frankrig</i> Anlæg af den fjerde gasrørledning fra de norske ressourcer (i Nordsøen) til kontinentet.	— Rørledning Sleipner — Dunkerque.
h3 <i>Norge — Danmark — Sverige — Finland — Rusland — De baltiske lande</i> Oprettelse og udbygning af forbindelser mellem disse landes net med henblik på oprettelse af et integreret gasnet.	— Specifikation endnu ikke fastlagt.
h4 <i>Algeriet — Spanien — Portugal — Frankrig</i> Anlæg af ny gasrørledning, så i første omgang Spanien og Portugal, og senere Frankrig, kan forsynes fra Algeriet via Marokko.	— Rørledning Algeriet — Marokko — Spanien (til Córdoba). — Forlængelse mod nordøst: — Rørledning Córdoba — Cartagena — Rørledning Córdoba — Frankrig. — Forlængelse mod nordvest: — Vestlig rørledning: Extremadura — Castilla y León — Asturias — Galicia.

Projekt	Specifikation
h5 <i>Algeriet — Tunesien — Italien</i> Forøgelse af transportkapaciteten i Middelhavs-rørledningen til Italien fra ressourcer i Algeriet.	— Dublering af Middelhavs-rørledningen (via Sicilien).
h6 <i>Rusland — Ukraine — EU</i> Forøgelse af transportkapaciteten til EU fra russiske ressourcer via den bestående hovedakse gennem Ukraine, Slovakiet og Tjekkiet.	— Afsnit i Rusland, Ukraine og Slovakiet. — Afsnit i Tjekkiet, Tyskland og Frankrig. — Afsnit i Østrig og Italien.
h7 <i>Rusland — Belarus — Polen — EU</i> Oprettelse af en ny transportakse fra russiske ressourcer til EU via Belarus og Polen.	— Afsnit i Rusland og Belarus. — Afsnit i Polen. — Afsnit i Tyskland: — YAGAL-rørledningen (mellem Frankfurt/Oder og STEGAL-rørledningen). — WEDAL-rørledningen (mellem MIDAL-rørledningen og Eynatten ved den belgisk/tyske grænse).
h11 <i>Bulgarien — Grækenland</i> Forbedringer af gastransportsnettet i Bulgarien af hensyn til forsyningerne fra russiske ressourcer til det nye gasnet i Grækenland.	— Dublering af transportsnettet i Bulgarien: Kardan — Valchi Dol — Lozenets — St. Zagora — Ihtiman. — Ny rørledning: Ihtiman (Bulgarien) — grænsen Bulgarien/Grækenland.
h12 <i>Belgien — Tyskland</i> Gasrørledning til sammenkobling af det belgiske og det tyske net.	— Afsnit i Belgien: — Rørledning Berneau — Eynatten (grænsen).
h13 <i>Tyskland — Tjekkiet — Østrig — Italien</i> Anlæg af et system af tilslutningsrørledninger mellem de tyske, tjekkiske, østrigske og italienske net.	— Rørledning Burghausen (D) — Mauerkirchen (A). — Andre tilslutningsrørledninger: specifikation endnu ikke fastlagt.
h14 <i>Rusland — Ukraine — Slovakiet — Ungarn — Slovenien — Italien</i> Anlæg af en ny gasrørledning, fra russiske ressourcer, til Italien.	— Afsnit i Rusland, Ukraine og Slovakiet. — Afsnit i Ungarn og Slovenien. — Afsnit i Italien.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. juli 1997

om markedsføring af T102-test (*Streptococcus thermophilus* T102) i henhold til Rådets direktiv 90/220/EØF

(EØS-relevant tekst)

(97/549/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/220/EØF af 23. april 1990 om udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens direktiv 97/35/EF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er ved artikel 10 til 18 i direktiv 90/220/EØF indført en fællesskabsprocedure, hvorefter den kompetente myndighed i en medlemsstat kan godkende markedsføring af produkter, der indeholder eller består af genetisk modificerede organismer;

den kompetente myndighed i Finland har fået forelagt en anmeldelse om markedsføring af et sådant produkt;

den kompetente myndighed i Finland har derefter fremsendt dossieret til Kommissionen med en positiv udtalelse;

den kompetente myndighed i en medlemsstat har rejst indsigelse mod dette dossier;

i henhold til artikel 13, stk. 3, i direktiv 90/220/EØF, træffer Kommissionen derfor en beslutning efter proceduren i samme direktivs artikel 21;

efter at have gennemgået nævnte indsigelse på grundlag af direktiv 90/220/EØF og de oplysninger, der er givet i dossieret, er Kommissionen nået til følgende konklusion:

— der er ingen grund til at tro, at der vil være sundheds- og miljøpåvirkninger forbundet med indsættelse i *Streptococcus thermophilus* T102 af det gen, der koder for chloramphenicol-acetyl-transferase, på plasmidet pMJ 763;

artikel 11, stk. 6, og artikel 16, stk. 1, i direktiv 90/220/EØF giver mulighed for yderligere sikkerhedsforanstaltninger, hvis der fremkommer nye oplysninger om risici i forbindelse med produktet;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat i medfør af artikel 21 i direktiv 90/220/EØF —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Med forbehold af andre fællesskabsforskrifter giver den kompetente myndighed i Finland tilladelse til markedsføring af følgende produkt, anmeldt af Valio Oy (Ref. C/FI/96-1NA):

Ampuller indeholdende et frysetørret præparat af *Streptococcus thermophilus* T102, som er blevet transformeret med plasmidet pMJ 763, indeholdende syntetiske luxA- og luxB-gener fra *Xenorhabdus luminescens*, chloramphenicol-acetyl-transferase-genet fra plasmidet pVS2, styret af en P45-Lactococcal-promotor og en transskriptionel terminator fra *Escherichia coli* rrnB.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Ritt BJERREGAARD

Medlem af Kommissionen

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 117 af 8. 5. 1990, s. 15.

(<sup>2</sup>) EFT nr. L 169 af 27. 6. 1997, s. 72.